

Las adivinanzas en Cuba

Alicia Morales Menocal *Investiga para el Atlas Etnocultural de Cuba*

Al analizar el conjunto de las adivinanzas recogidas en Cuba durante los años comprendidos entre 1986 y 1990, la autora ha concebido diversos agrupamientos, teniendo en cuenta los criterios utilizados por otros autores. Ello ha permitido describir y valorar la diversidad de adivinanzas existentes en Cuba, así como sus características.

Clasificación de las adivinanzas cubanas

Nunca es perfecta una clasificación, porque jamás se puede decir que hemos podido aprehender la totalidad del conocimiento en una especialidad dada. Sin embargo, hasta los momentos actuales, el análisis efectuado de los cientos de adivinanzas colectadas, me permite dar a conocer una clasificación de adivinanzas vigentes en las tradiciones orales cubanas, donde se puede apreciar la enorme variedad de esta manifestación tan popular en Cuba.

He dividido por ello, nuestras adivinanzas en tres grandes grupos:

I. Adivinanzas en verso: Son aquellas que poseen metro, rima y otros recursos eufónicos. Pueden ir desde uno o dos versos, hasta ocho o más. Resultan las de mayor arraigo, constituyendo por su cantidad el grupo mejor representado.

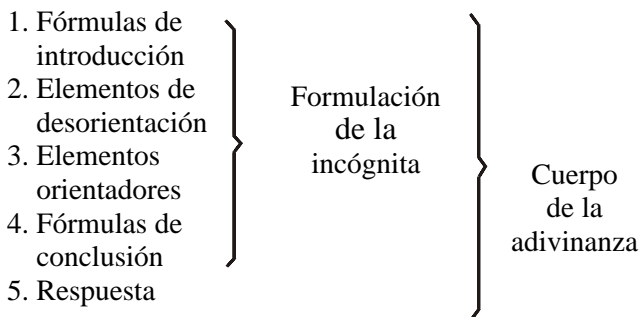
II. Adivinanzas en prosa: Son el conjunto más heterogéneo y cambiante de todos, pues manteniendo una estructura similar, puede renovarse y reflejar en cada momento el sentimiento y la opinión del pueblo ante cada situación. Muchas de ellas poseen una estructura o fórmula fija que dejándoles abierta la creatividad, nos permiten reconocerlas dentro de cada uno de sus tipos. Poseen generalmente mucha agudeza e ingenio.

III. Adivinanzas mixtas: En este pequeño grupo ubicamos un tipo muy peculiar de adivinanzas que

emplea temas medievales. Es de suponer que originalmente fueran narraciones cuyo colofón era un enigma que concluye felizmente el conflicto del personaje principal del cuento. El enigma por lo general lo constituyen cuatro versos con rima, de solución imposible sin el conocimiento previo de la historia que refieren. En Cuba hemos encontrado al menos cincuenta muestras que persisten en la memoria del pueblo y que generalmente de ellas solo se recuerda el enigma versiforme. También agrupamos como adivinanzas mixtas, aquellas en verso con tema libre, cuya respuesta constituye un pequeño relato.

El criterio seguido para estudiar los tres tipos de adivinanzas identificadas en Cuba hasta el momento, ha sido fundamentalmente la forma y estructura propia de la adivinanza. Sin embargo, dentro de cada uno de estos tres grupos, se abordaron además otros aspectos, tales como la comparación entre la *formulación de la incógnita* y su *respuesta*. Se ha utilizado en gran medida la terminología clasificatoria empleada por Lehmann-Nitsche y Garfer-Fernández, para conformar y ordenar los grupos de adivinanzas versiformes halladas en nuestro país. Sin embargo, a las denominaciones tomadas de estos autores se les dio, en la gran mayoría de los casos, un significado distinto del que poseían con anterioridad. Así, de los dieciséis grupos tenidos en cuenta por Lehmann-Nitsche para clasificar las adivinanzas existentes en Argentina, tomo para mi clasificación de adivinanzas en verso, solo las denominaciones de varias de ellas. Debo aclarar que, aunque empleo dichas denominaciones, no utilizo todas ellas con las mismas acepciones en que fueron originalmente concebidas. En algunos casos asumo la idea general, pero luego las redefino y adapto a nuestra realidad particular. En los casos en que fue necesario, se crearon nuevos términos; bajo los cuales pudimos agrupar aquellos tipos de adivinanzas que podían ser distinguidas bajo otros aspectos.

Todas las adivinanzas fueron estudiadas de acuerdo a los siguientes aspectos:



El conjunto de los cuatro primeros aspectos, conforman lo que denominamos *formulación de la incógnita*, que junto al quinto elemento, la *respuesta*, forman un todo, que es el *cuerpo de la adivinanza*.

No puede afirmarse rotundamente que todas las adivinanzas de los tres grupos posean los cuatro elementos básicos de la formulación de la incógnita, pero sí resulta mucho más frecuente hallarlos en las adivinanzas en verso. Las adivinanzas en prosa carecen en gran medida, de los elementos 2, 3 y 4 de la formulación de la incógnita, existiendo un grupo muy llamativo de ellas que son identificadas por su fórmula de introducción.

Expondré a continuación la clasificación que me ha permitido agrupar las diversas formas que poseen todas las adivinanzas estudiadas:

I. En verso

A. Según sus características expositivas:

1. Comparativas
2. Descriptivas
3. Narrativas
4. Criptomórficas
5. Trabalenguadas
6. Burlescas
7. Aritméticas
8. De parentesco
9. Doctrinales
10. Eróticas

B. Según el tipo de metáfora:

11. Antropomórficas
12. Zoomórficas
13. Fitomórficas
14. Cosificadas
15. Biomórficas

II. En prosa

A. Cuestionativas de fórmula fija

1. Parecidos
2. Parecidos encadenados
3. Colmos
4. ¿Qué le dijo...?
5. ¿Cómo se dice...?

B. Acertijos

1. Cuestionativas sin fórmula fija
 - a. Lógicas
 - b. Aritméticas
 - c. Doctrinales
 - d. Criptomórficas
 - e. Eróticas

- f. De parentesco
- g. Juegos de letras y/o palabras

2. Sin cuestionamiento

- a. Lógicas
- b. Doctrinales
- c. Criptomórficas
- d. Eróticas
- e. Burlescas
- f. Jeroglíficas
- g. Juegos de letras y/o palabras

C. *Esceniformes*

- 1. Telones

D. *Relatos*

- 1. Con diferentes formas elocutivas
- 2. Problemas matemáticos
- 3. De lógica disparatada

III. Mixtas

- 1. Enigma-cuento con tema medieval:
 - a. Hija que amamanta al padre
 - b. Hijo que crea enigma para liberar al padre preso
- 2. Cuentos de Bartolo (enigma versiforme inserto en un relato)
- 3. Enigmas versiformes con pequeño relato por respuesta (imposibles de descifrar si no se conoce el relato previamente)

*Si el enamorado es correspondido
ya tienes el nombre
de su dama y el color
del vestido.*

R/ *Elena Morado*

I. Adivinanzas en verso

Al estudiar las *adivinanzas en verso*, hemos analizado en cada una su forma y estructura, teniendo en cuenta siempre la relación que se establece entre el enigma y su respuesta. Los tipos de adivinanzas en verso compiladas hasta el momento, han sido agrupados según sus características expositivas y la metáfora utilizada, en el caso de poseerla.

Hemos concebido reunir, según sus características expositivas, aquellos grupos de adivinanzas en verso

que posean de forma preponderante la característica por la cual han sido denominadas.

A continuación, definiremos cada uno de estos grupos:

1. *Comparativas*. En este grupo están contenidas todas aquellas adivinanzas que utilizan primordialmente la hipérbole como figura del pensamiento, estableciendo relaciones analógicas entre los diferentes elementos.
2. *Descriptivas*. Son aquellas en las que la descripción constituye su rasgo principal.
3. *Narrativas*. Se caracterizan por contener una breve anécdota donde predominan los verbos de acción, e iniciarse en su mayoría con una fórmula introductoria del tipo "iba por un caminito...", "por aquel camino...", "andando por...", "estando en mi casa..." y otras por el estilo, que nos introducen desde el primer instante en un pequeño relato.
4. *Criptomórficas*. Se distinguen por poseer dentro de ellas la respuesta, como parte de una o varias palabras de forma aislada para hacer más difícil su solución, independientemente de que posean fórmula introductoria o no.
5. *Trabalenguadas*. Están conformadas, en gran parte, por términos carentes de significado y de compleja pronunciación, con una sonoridad reiterativa y cadenciosa. Las palabras que se repiten, aportan la parte trabalenguada de la adivinanza, escondiendo los personajes a descubrir.
6. *Burlescas*. Existen diversas formas de burlarse del interrogado:
 - a) a través de adivinanzas con doble respuesta donde luego de haber solucionado el enigma, el interrogador se burla del interrogado, ofreciendo una segunda respuesta generalmente ofensiva.
 - b) donde se utilizan metáforas y expresiones poéticas que esconden respuestas con términos vulgares alusivos al sexo o a funciones y necesidades fisiológicas del cuerpo humano.
 - c) las que contienen en sí mismas expresiones de franca burla al interrogado, ya que la solución del enigma implica sufrir una agresión física o moral.
7. *Aritméticas*. Donde la solución del problema requiere de un gran despliegue de ingeniosidad e imaginación en el cálculo matemático.
8. *De parentesco*. Se proponen crear gran confusión al complicar los nexos de parentesco, relacio-

*Pensando estaba yo
y de pensar me vuelvo loca
¿Con la suegra de la mujer
de mi hermano
qué parentesco me toca?*

R/ La madre

nando aparentemente a muchos familiares; sin embargo, la solución incluye por lo general, solo a uno o dos parientes.

9. *Doctrinales*. Son aquellas en cuyo enigma se emplea una metáfora de carácter sentencioso y cognoscitivo, predominando los pensamientos de filosofía cotidiana.
10. *Eróticas*. Se caracterizan por esconder tras una imagen sumamente erótica, la respuesta más ingenua.

Con predominio de metáforas:

11. *Antropomórficas*. La formulación de la incógnita se caracteriza por la descripción humanizada del objeto aludido.
12. *Zoomórficas*. Uso de rasgos animales en la descripción de la respuesta.
13. *Fitomórficas*. Empleo de rasgos vegetales en la caracterización del objeto.
14. *Cosificadas*. El enigma describe al objeto, caracterizándolo como perteneciente al mundo material inanimado.
15. *Biomórficas*. Aunque en ellas se describen objetos con características de seres animados, resulta imposible discernir si se trata de personas o animales.

Luego de varios años recogiendo otros tipos de adivinanzas cuyas manifestaciones populares son en prosa, he llegado a la conclusión de que debemos definir las adivinanzas de forma más abierta, ya que muchos autores solamente le dan validez de tradicionalidad a las adivinanzas en verso, restando importancia a las de otro formato. Es por ello que reconozco como adivinanza toda *aquella que impone al oyente la solución de un enigma que puede expresarse tanto en prosa como en verso*. De esta forma ampliamos nuestro campo de estudio, teniendo en cuenta el grado de tradicionalidad de los ejemplos recogidos, pudiendo entonces reunir y estudiar como parte de este género -tan vigente y popular en Cuba- las que he denominado *adivinanzas en prosa*,

así como las *mixtas*. Tanto en ellas como en las *adivinanzas en verso*, el análisis efectuado se basa generalmente en las características de la formulación de la incógnita y su relación con la respuesta.

II. Adivinanzas en prosa

El primer grupo de las adivinanzas en prosa, *cuestionativas de fórmula fija*, fue valorado por su fórmula de introducción. Todas fueron agrupadas precisamente por las similitudes que mantienen en este aspecto; no se tuvo en cuenta su relación con la respuesta, ya que no se establecen comparaciones.

A continuación relacionaremos los diversos tipos que lo componen con sus respectivas definiciones:

1. *Parecidos*. Siempre cuestionan el parecido entre dos objetos, animales o personas, totalmente inconexos. El parecido es generalmente un absurdo basado en la similitud de algunos sonidos al pronunciar los nombres de ambos objetos o animales.
2. *Parecidos encadenados*. Son un tipo especial de *parecidos* que son formulados de igual forma; sin embargo sus respuestas son extensos relatos de ideas inconexas que fuerzan una solución que, aunque absurda, guarda una extraña lógica.
3. *Colmos*. Preguntan por el colmo de algo cuya respuesta es totalmente ilógica.
4. *¿Qué le dijo...?* Establecen un diálogo donde se personifican objetos.
5. *¿Cómo se dice...?* Siempre preguntan *cómo* se dice una palabra en otro idioma. Su respuesta es la combinación de varios términos, tanto en español como en otra lengua, cuya unión produce una chispeante connotación semántica.

En el segundo grupo, los *acertijos*, el primer subtipo está compuesto por las adivinanzas *cuestionativas sin fórmula fija* de introducción. Ellas pueden presentarse con los más diversos tipos de cuestionamiento en su formulación introductoria y no se tuvo en cuenta la respuesta al clasificarlas.

B1) *Cuestionativas sin fórmula fija*

- a. *Lógicas*. Donde la relación entre pregunta y respuesta demuestra la lógica del absurdo.
- b. *Aritméticas*. De corta extensión, plantean un problema cuya solución es un cálculo matemático que requiere una deducción muy imaginativa.
- c. *Doctrinales*. Tienen el aprendizaje como principal objetivo y abordan temas tales como la cosmogonía, lo trascendente, lo imponderable, lo filosófico, etc.

- d. *Criptomórficas*. Esconden la respuesta veladamente, en forma de varias letras o palabras dentro de la propia incógnita.
- e. *Eróticas*. A una pregunta de fuerte sugerencia erótica, brindan una respuesta totalmente ingenua.
- f. *Parentesco*. Obligan a calcular la cantidad de familiares en una relación de parentesco.
- g. *Juegos de letras y/o palabras*. En ellas se interroga por algo cuya pronunciación aparentemente significa otra cosa. También se incluyen las combinaciones de letras y sílabas para conformar palabras.

El segundo subtipo dentro de los *acertijos* está compuesto por las adivinanzas en prosa *sin cuestionamiento*. Se agruparon bajo esta denominación aquellas que pudieran ser un desprendimiento de las adivinanzas *sin fórmula fija* y que se caracterizan por poseer estructuras similares a estas en muchos aspectos, pero carecen de los elementos 1 y 4, o sea, las fórmulas introductorias y de conclusión. Estimo que muchas de ellas pudieran haber sido adivinanzas que, con el tiempo, perdieron los aspectos anteriormente señalados. En este caso tampoco es importante la respuesta y por ello no la tenemos en cuenta para su estudio.

B2) *Sin cuestionamiento*

- a. *Lógicas*. Poseen iguales características que las que denominé con igual nombre en el grupo anterior, pero carecen de pregunta.
- b. *Doctrinales*. Bajo ellas se agrupan las que presentan características similares a las de igual nombre del grupo anterior, pero no presentan cuestionamiento alguno.
- c. *Criptomórficas*. Poseen características similares al grupo anterior de igual nombre, pero no poseen cuestionamiento.
- d. *Eróticas*. Similares a las de igual nombre del grupo anterior pero sin cuestionamiento.

***Tú parado, yo de cuclillas
en el medio de la raja
te hago cosquillas.***

R/ *El baúl y la llave*

- e. *Burlescas*. Expresiones sin cuestionamiento con metáforas vulgares, alusivas al sexo, funciones o necesidades fisiológicas del cuerpo humano.

f. *Jeroglíficas*. Son juegos de letras sin cuestionamiento, que combinan números, letras, dibujos y palabras para conformar la respuesta.

g. *Juegos de letras y/o palabras*. Sin presentar cuestionamiento alguno, poseen características similares a las del grupo anterior de nombre semejante.

Dentro del tercer tipo, las adivinanzas *esceniformes*, solamente incluimos las conocidas como *telones*. Ellas se caracterizan por la repetición de una fórmula introductoria y de conclusión en cada acto o escena a lo largo de toda la adivinanza. Tienen siempre igual fórmula de conclusión. Aunque para el estudio de este grupo no es importante cuál es su respuesta, sí lo es el conocer que muchas de estas adivinanzas han sido durante años un vehículo muy eficaz de sátira política a los diversos gobiernos imperantes, independientemente de que algunos autores estimen que ellas tuvieron su origen en juegos para adivinar el nombre de películas, programas televisivos o radiales, títulos de obras famosas y personajes de la cultura universal.

El cuarto tipo, los *relatos*, está compuesto por tres subtipos. El primero de ellos es el de los *relatos con diferentes formas elocutivas*, que se caracterizan por ser muy diversos: cuentos (con diálogos o sin ellos), epístolas, narraciones con descripciones, enumeraciones, etc. Generalmente concluyen con una pregunta que obliga a la solución. En el estudio de este grupo, tampoco se tuvo en cuenta la respuesta.

El segundo subtipo, los *problemas matemáticos*, son similares a los problemas que todos recordamos de nuestro aprendizaje aritmético durante la infancia en la escuela, de ahí su nombre. Sus diferencias con las adivinanzas *aritméticas*, pertenecientes a las *cuestionativas sin fórmula fija*, radican en poseer una mayor extensión y además, la solución no es solo aritmética pura, sino también un cálculo que requiere de un despliegue imaginativo con una gran dosis de ingeniosidad y audacia. En este tipo de adivinanza, aunque muchas veces la respuesta es, a su vez, el mismo cálculo matemático, no es ella quien nos aporta los elementos para su estudio. Son las características formales de lo que denominamos formulación de la incógnita, lo que nos permite estudiarlas por separado.

El tercer tipo, *de lógica disparatada*, son adivinanzas en las cuales, para su análisis sí se ha tenido en cuenta el tipo de respuesta, ya que la formulación de la interrogante es generalmente una pregunta sencilla del tipo de las adivinanzas *sin fórmula fija*, sin embargo, su respuesta es un pequeño relato que casi siempre está

en relación con la pregunta. Entre la formulación de la incógnita y la respuesta se establece una relación disparatada, mediante una absurda comparación entre elementos inconexos.

III. Adivinanzas mixtas

Por último, considero como *adivinanzas mixtas*, las que combinan aspectos de los dos grupos anteriores. Dentro de ellas he reunido tres tipos, de los cuales estimo que el primero tuvo un origen muy remoto y los otros deben ser más recientes. Sin embargo, todos cumplen con dos requisitos:

1ro. Combinan la prosa y el verso, aunque de diferente forma en cada uno de ellos.

2do. El enigma resulta imposible de descifrar si se desconoce el relato que lo originó o al que dio lugar.

El primero de estos tipos, es aquel que posee un esquema cuyo asunto se refiere a épocas medievales y su característica principal es la de combinar prosa y verso de tal forma que comienzan con un relato que origina un enigma versiforme, concluyendo luego con el mismo relato, el cual aporta la solución al conflicto y constituye, a su vez, la respuesta. El enigma de esta adivinanza es por lo común una estrofa de cuatro versos. En general, los ejemplos que hemos colectado se caracterizan por poseer metro y rima muy irregulares, a diferencia de ejemplos similares colectados en España, que además de poseer estrofas de seis versos, sí mantienen metro y rima estables. Para que luego puedan apreciarse mejor estas características, exponemos un caso de "adivinanza salvavida" recogido en España:

Primero fui hija
y después fui madre
crié un hijo ajeno
marido de mi madre.
Adivina lo que es
y si no, dame a mi padre.

Si analizamos las características de los cuatro aspectos a tener en cuenta en la formulación de la incógnita, todas las adivinanzas de este tipo responden a un esquema casi idéntico, que a pesar de los cientos de años transcurridos se mantiene intacto, casi sin variantes. Ellas resultan fácilmente reconocibles, ya que al menos las muestras recogidas en Cuba responden siempre a los siguientes temas:

- Una hija tenía al padre encarcelado por el rey. Este no recibía alimento alguno y ella lo amamantaba para alimentarlo. La joven le dice al rey un enigma basándose en lo que ella había hecho con su padre

que, de no ser resuelto, le obligaba a liberarlo. El rey no logra descifrar la adivinanza y el padre obtiene la libertad.

- Un hijo tenía su padre preso y le propone al rey decirle un enigma, que si no puede descifrar, le obliga a liberarlo. En el trayecto al palacio, al joven le ocurren una serie de percances que utiliza para conformar un enigma que el rey no logra resolver y se ve obligado a dar la libertad al hombre encarcelado.

En muchos casos, los informantes en Cuba no recuerdan el relato y solo nos brindan el enigma versiforme. Pero estos, al mantener siempre temas y estructuras similares, pueden ser unidos a aquellas adivinanzas de este tipo que han podido ser recogidas junto a su relato. En este tipo de adivinanza, el estudio de la respuesta resulta imprescindible ya que ella es un relato que antecede al enigma impuesto y que luego de propiciar su creación, continúa de una forma muy propia, para más tarde concluir la historia. Por la combinación que hacen de la prosa y el verso, agrupo estas adivinanzas como *mixtas* y por la perfecta unión que logran entre una adivinanza y un relato, las denomino *enigma-cuento*. A pesar de su antiguo origen, se han recogido muestras de ellas a través de toda Cuba, lo que demuestra la vitalidad que aún mantienen.

Los otros tipos de adivinanzas mixtas aquí agrupados, son los formados por aquellas cuyo enigma versiforme está inserto en un pequeño relato, y aquellas otras que el enigma versiforme tiene un pequeño relato por respuesta. De ellas hemos recogido al menos seis ejemplos distintos que presentan variantes en diversas zonas. En todas las *adivinanzas mixtas*, resulta imprescindible estudiar la comparación que se establece a través de la alusión metafórica entre el enigma versiforme y su relato.

Consideraciones finales

A modo de conclusión, quisiera exponer que muchos autores prefieren estudiar solo las adivinanzas en verso, ya que las reconocen como la forma realmente tradicional de adivinanza, debido a su antigüedad, demostrada a través de las ya clásicas compilaciones efectuadas. Sin embargo, al indagar acerca de las adivinanzas en prosa recogidas aquí, he podido constatar el conocimiento que de ellas se tiene en Cuba, al menos desde mediados del siglo pasado, además de ser muchas de ellas conocidas en España desde principios de la presente centuria. Esto puede constatarse fácilmente debido al incremento que tuvieron estas formas de expresión a principios de este siglo por el

arribo de "cientos de miles de inmigrantes de diversas zonas de la península ibérica y sobre todo de Islas Canarias.

"La oralidad, ante todo la oralidad que llamamos primaria, se fundamenta en el intercambio verbal directo entre las personas, en la existencia de grupos humanos pequeños que se comunican sin mediación alguna, en *el diálogo directo y sutil* en que se esperan respuestas/comentarios, rectificaciones y hasta la ironía con toda su escala emotiva."

Esteban Monsonyi
Oralidad 2, p. 10

¿Cuál es el colmo de Armando Guerra?

R/ *Casarse con Zoila Paz*

No pretendo demostrar que la forma actual de algunas de estas adivinanzas en prosa, pueda catalogarse como tradicional; sin embargo, su formato cuestionativo data de épocas tan remotas como el Antiguo Egipto y Mesopotamia, donde fueron típicas. También fueron muy populares entre griegos y romanos desde antes de nuestra era. Pudiera citarse como ejemplo de adivinanza en prosa del tipo cuestionativo sin fórmula fija, aquella que utiliza Sófocles en su obra de teatro *Edipo Rey*, cuando la Esfinge planteaba a todo el que deseaba entrar en la ciudad de Tebas, uno de los enigmas más antiguos de la historia de la humanidad:

¿Cuál es el animal que al comienzo de la vida camina en cuatro patas, luego en dos y al final en tres?

Por supuesto, la respuesta es de todos conocida: *el hombre*

¿Pudiera acaso argumentarse que las adivinanzas en prosa, no son entonces de creación tan remota o más que las adivinanzas versiformes?

Resulta fácil imaginar que si Sófocles utilizó este tipo de adivinanza en su obra, ellas hayan sido muy populares con anterioridad entre las poblaciones de Grecia y todo el Medio Oriente, al menos varios siglos antes de ser escrita la mencionada obra teatral.

El hombre comenzó hablando tanto en prosa, como en verso. Fueron en prosa muchos de sus pri-

meros juegos y enseñanzas. Por ello nos aventuramos a afirmar casi con absoluta certeza, que las adivinanzas en prosa bien pudieron anteceder a las en verso. Mientras las primeras por su mayor libertad de creación son más cambiantes, las segundas, gracias a la musicalidad de su rima y metro, han sufrido menos variaciones. Al igual que las versiformes, las adivinanzas en prosa plantean un cuestionamiento muy ingenioso, al cual el receptor debe dar solución. No por presentarse en forma de prosa, carecen estas adivinanzas de las características generales a todas. Si bien las que poseen una estructura en verso tienen carta de presentación y probada tradición en todas partes, se incrementa cada vez más (al menos en Cuba) el número de las adivinanzas en prosa, y creo sin lugar a dudas que muchas de ellas llegarán a poseer un carácter tradicional en un futuro no muy lejano.

¿Por qué predominan entonces los estudios de las adivinanzas en verso?

Debemos profundizar en los orígenes y evolución de las adivinanzas en prosa, cuya forma es casi siempre cuestionativa. No debemos discriminarlas en nuestros estudios pues, ¿acaso no cumplen todas con el requisito de proponer o exponer un problema complicado al cual debe darse respuesta?

No importan las formas que se utilicen, todas son válidas. Los ejemplos recogidos en Cuba por el equipo de investigadores que durante años hizo posible la compilación y estudio de esta información, son muy populares. Dejemos, pues, que sea el tiempo quien les otorgue el carácter de tradición, pero al menos comencemos a otorgarles su justo valor y reconozcámoslas como lo que son: *adivinanzas en prosa*.

Ejemplos de adivinanzas clasificadas de la provincia Villa Clara

En verso

A) *Según sus características expositivas:*

1. *Comparativas*

Chiquito como un gallo
carga más que un caballo.

I 1.12 R/El *orinal*

Largo, largo como un pino
pesa menos que un comino.

I 1.13 R/El *humo*

Chiquito como un ratón
cuida la casa más que un león.

I 1.12 R/El *candado*

Si un pato pone un huevo en la cima de una loma. ¿Para donde cae el huevo?

R/ Para ningún lado porque los patos no ponen huevos, son las patas

Larga, larga como una sogá
y en la punta carambola.

I 1.14 *R/La calabaza*

2. Descriptivas

Blanco fue mi nacimiento
verde fue mi mocedad
colorada mi vejez
y negra mi mortandad.

I 2.11 *R/El palmiche*

Si me prenden estoy salva
si me sueltan estoy perdida.

I 2.11 *R/El alfiler*

Dentro de un barril colorado
hay un negrito parado.

I 2.11 *R/El mamey y la semilla*

Si lo amarras se va
y si lo sueltas se queda.

I 2.12 *R/El zapato*

Tiene patas y no camina
y lleva encima la comida.

I 2.12 *R/La mesa*

Un caballito a la bombé
tiene cabeza y no pie
tiene dientes y no boca
¿Qué cosa es?

I 2.12 *R/El ajo*

Canastilla de avellanas
por el día se recogen
por la noche se derraman.

I 2.13 *R/Las estrellas*

Botón sobre botón
botón de filigrana
a que no me lo adivinas
ni de aquí a pasado mañana.

I 2.14 *R/La piña*

Sombrero sobre sombrero
sombrero de rico paño
el que no me lo adivine
doy término de un año.

I 2.14 *R/La cebolla*

3. Narrativas

Yo iba por un caminito
me encontré un hombre sin brazos
por comerle el corazón
lo hice dos mil pedazos.

I 3.11 *R/El melón*

Yo iba por un caminito
me encontré una perra parida
por quitarle un cachorrito
me dio cincuenta mordidas.

I 3.12 *R/La piña*

Torito negro cayó en el mar
ni tierra ni viento
lo pueden sacar.

Torito blanco lo va a buscar.

I 3.12 *R/La noche*

El que la hace, la hace cantando
el que la vende, la vende riendo
el que la compra, la compra llorando
el que la usa, no la ve.

I 3.14 *R/El ataúd*

Cogí un molinillo
bate que bate
cayó fuera
y te quemaste.

I 3.14 *R/El chocolate*

Peludo montó en pelado
hizo un juramento puro
de no bajar de pelado
hasta no verlo peludo.

I 3.15 *R/Gallina echada*

4. Criptomórficas

Si el enamorado es correspondido
ya tienes el nombre de su dama
y el color del vestido.

I 4.11 *R/Elena Morado*

En el monte de chi
mataron a ri
los hijos de mo
dijeron ya.

I 4.11 *R/La chirimoya*

Agua pasa por mi casa
cate de mi corazón.

I 4.14 *R/El aguacate*

Chicha pasó por mi casa rompiendo manigua
espesa

I 4.15 *R/El chicharrón*

5. *Trabalenguadas*

Guinda guinda está guindando
vela vela está velando
si guinda guinda cayera
vela vela se lo comiera.

I 5 *R/Guinda guinda: el palmiche*
Vela vela: el puerco

Por una loma para arriba
va una pinca sancajaraca
con cinco pinca sancajaritos.
¿Si esa pinca sancajara se muere
qué se hacen esos cinco pinco
sancajaritos?

I 5 *R/Puerca parida*

6. *Burlescas*

Adivinador de la Rinquinquina:
¿Por qué el tabor no tiene esquina?
I 6 *R/ Porque es redondo (Posible respuesta)*
R/ ¡Cómete lo que tiene en el fondo!

(Burla del que interroga)

Adivinador de la calabaza:
¿Cuál es el ave que pone en casa?
I 6 *R/La gallina (posible respuesta)*

R/ ¡Mierda para el que lo adivina!
(Burla del interrogador)

7. *Aritméticas*

Yendo yo para Las Mercedes
me encontré con 7 mujeres
cada mujer llevaba 7 sacos
y en cada saco 7 gatos.
¿Cuántos iban para las Mercedes?

I 7 *R/Solamente iba él*

Si yo clavando estuviera
por espacio de diez días.
¿Cuántos clavos clavaría?
¿Cuántos martillazos diera?
I 7 *R/Ninguno (estuviera, pero no estaba)*

Animal de cuatro patas
tiene treinta y dos cabezas
y la suya treinta y tres.
I 7 *R/El caballo y sus herraduras*

8. *De parentesco*

El zapatero y su hija
el herrero y su mujer
se comieron nueve huevos
y cada uno comió tres.
I 8 *R/La mujer del herrero es hija del zapatero.*

Pensando estaba yo
y de pensar me vuelvo loca

¿Con la suegra de la mujer de mi hermano
qué parentesco me toca?
I 8 *R/La madre*

9. *Doctrinales*

En el cielo no lo hubo en la tierra
no se halló Dios
con ser Dios no lo tuvo
y un hombre a Dios se lo dio.

I 9.14 *R/El bautizo*

No tiene pies y camina
no tiene alas y vuela
no tiene lengua y habla.

I 9.15 *R/La carta*

Voy con ella
y al regreso
me encuentro con ella.

I 9 *R/La huella*

Todos pasan por mi
y yo no paso por nadie
todos preguntan por mi
y yo no pregunto por nadie.

I 9.11 *R/La calle*

10. *Eróticas*

Tú parado, yo de cuclillas
en el medio de la raja
te hago cosquillas.
I 10.11 *R/El baúl y la llave*

Una cuarta más o menos
se mete entre pelo y pelo
y quita la picazón.

I 10.11 *R/El peine*

Santa Teresa
arriba de una mesa
con el pértigo tieso
y la cosa abierta.
I 10.11 *R/La cafetera*

Lo meto duro
lo saco blando
y sale chorreando.
I 10.11 *R/El bizcocho y la leche*

II. En prosa

A. Cuestionativas de fórmula Fija

1. Parecidos

¿En qué se parece un tren a una manzana?
II A1 *R/En que el tren no espera y la manzana no es-pera.*

¿En qué se parece un gato a un cura?
II A1 *R/En que el gato caza y el cura casa.*

¿En qué se parece un alfiler a un policía?

II A1 *R/En que los dos prenden.*

2. *Parecidos encadenados*

¿En qué se parece una vaca a un avión?

II A2 *R/ De la vaca se saca el cuero
del cuero se hace el zapato
el que no se pone zapato se enfría
el que se enfría estornuda
el que estornuda usa pañuelo
el pañuelo es de hilo
con el hilo se vuela el papalote
el papalote vuela igual que el avión.*

3. *Colmos*

¿Cuál es el colmo de Armando Guerra?

II A3 *R/Casarse con Zoila Paz*

¿Cuál es el colmo de un dentista?

II A3 *R/Sacarle un diente a la cabeza de ajo*

¿Cuál es el colmo de un ciego?

II A3 *R/Llamarse Casimiro y vivir en Buenavista*

¿Cuál es el colmo de un barbero?

II A3 *R/Pelar un calvo*

4. *¿Qué le dijo...?**

¿Qué le dijo una pulga a la otra?

II A4 *R/ ¿Nos vamos a pie o esperamos el perro?*

¿Qué le dijo la luna al sol?

II A4 *R/Tan grande y no te dejan salir de noche*

5. *¿Cómo se dice...? **

¿Cómo se dice guagua en alemán?

II A5 *R/Subestrujybaja*

¿Cómo se dice escupir en árabe?

II A5 *R/Elevalababa*

B. *Acertijos*

1. *Cuestionativas sin fórmula fija*

a. *Lógicas*

¿Qué prenda se pone la mujer que el esposo no se la ve?

II B1a *R/El traje de viuda*

¿Qué es lo que se seca con agua?

II B1a *R/Elcoco*

¿Qué hace una gallina coja en un cuarto oscuro?

II B1a *R/Cojear*

Si un pato pone un huevo en la cima de una loma, ¿para dónde cae el huevo?

II B1a *R/Para ningún lado porque los patos no ponen huevos, son las patas*

¿Cuál es la fruta que se madura en la mano?

II B1a *R/El plátano*

¿Cuál es el animal que más se parece al perro?

II B1a *R/La perra*

b. *Aritméticas*

Si va un camión con 300 monos, lleno hasta las estacas, y si en cada curva se va cayendo uno, ¿cuántos quedan al terminar el viaje?

II B1b *R/Todos, pues solo se van cayendo pero no caen*

c. *Doctrinales*

¿Qué será que en todas partes está?

II B1e *R/El nombre*

Cuanto más grande, menos se ve. ¿Qué será?

II B1a *R/La oscuridad*

¿Qué fue lo que un amigo a otro pidió y el otro que se lo dio tampoco lo tenía?

II B1e *R/Dios le pidió a San Juan que lo bautizara y San Juan lo bautizó, pero el no estaba bautizado*

d. *Criptomórficas*

¿Qué será, qué sería que en todas casas había?

II B1d *R/El queso*

e. *Eróticas*

¿Qué es lo que empieza con C y termina con O, se lleva atrás y muy arrugado?

II B1e *R/El codo*

¿Cuál es la leche que hace que el hombre se baje los pantalones y a las mujeres subirse la saya?

II B1e *R/La leche de magnesia*

¿Qué es lo que se le abren las patas y se le mete la cabeza?

II B1e *R/Los espejuelos*

f. *Parentesco*

De dos sacando uno, ¿cuántos quedan?

II B1 f *R/Tres: la madre y el padre tienen al hijo*

g. *Juegos de letras y/o palabras*

¿Cuál es el santo más grande?

II B1g *R/San Gandongo*

* De este tipo no pudimos recoger ejemplos en la provincia de Villa Clara, sin embargo, para que se pueda tener idea de cuáles son, mostraremos algunos procedentes de otras partes de la isla.

¿Cuál es el santo más pequeño?
II B1g R/San Francisco de Asís (y se ponen los dedos juntos)

¿Cuál es el santo más divertido?

II B1g R/San Pascual Bailón

¿Cuál es el pueblo de Cuba que tiene más hoyos?

II B1g R/Guayos

¿Cuál es el animal que cuando se vira cambia de nombre?

II B1g R/El escarabajo

2. Sin cuestionamiento

a. Lógicas

Animal que muere cuando pierde la cabeza.

II B2a R/E/ piojo

Salgo de la cocina meneando la colita hacia la sala.

II B2a R/La escoba

Cuando el padre nace, el hijo está en el caballete.

II B2a R/La candela y el humo

b. Doctrinales

Cuanto más grande es, menos se ve.

II B2b R/La oscuridad

Mi hermana es negra y yo soy blanca.

II B2b R/La sombra

c. Criptomórficas*

Hay veinte vacas y veintiún terneros y ninguna parió jimaguas.

II B2c R/Una vaca se llamaba Ninguna

d. Eróticas

La sacas lo mismo más larga que más corta, le humedeces con la boca la puntica, la metes en la ranura, mueves un poco y después la quitas.

II B2d R/La hebra de hilo en el ojo de la aguja

e. Burlescas

Entre dos piedras mohosas sale un títere dando voces.

II B2e R/E/ peo

f. Jeroglíficas

I Luz 3

II B2f R/Ilustres

K an D nota

II B2f R/Candela

F nota nota N go

II B2f R/Flamingo

K + tro

II B2f R/Camastro

g. Juegos de letras y/o palabras

Es vara y no es de medir.

II B2g R/Barajagua

El hombre la tiene larga, el chivo la tiene corta y a la mujer no le cabe.

II B2g R/Las letras ByV

C. Esceniformes

1. Telones

Sube el telón y aparece una mona.

Baja el telón.

Sube el telón y aparece una aplanadora.

Baja el telón.

Sube el telón y se ve la mona escachada por la aplanadora.

Baja el telón.

¿Cómo se llama la obra?

II C1 R/La Mona Lisa

D. Relatos

1. Con diferentes formas elocutivas

Yo salí de mi casa y me encontré en el camino un señor y le pregunté cómo se llamaba y me contestó: -Ni me sobra ni me falta. ¿Cómo se llamaba el hombre?

II DI R/Se llamaba Justo

2. Problemas matemáticos *

Había un hombre pastoreando ovejas. Pasa uno y le dice:

-¡Adiós pastor de las veinte ovejas!

El le dice:

-Con unas tantas y otras tantas y la mitad de otras tantas, son las ovejas que tú dices.

¿Cuántas ovejas pastoreaba?

IID2 R/Pastoreaba 8 ovejas

Con estas tantas: 8

otras tantas: 8

la mitad de

otras tantas: 4

20

3. De lógica disparatada *

¿Qué haría usted con un limón en el medio del desierto?

II D3 R/Yo lo partiría al medio, como el limón tiene vitamina, boto la vita y cojo la mina. La mina explota, se forma un terremoto, boto el terre y cojo la moto y... Brrrrr... y salgo del desierto.

III. Mixtas

1. *Enigma-cuento*

Vengo en quien no fue nacido
y en los pies traigo a su madre
adivíneme buen rey
si no liberte a mi padre.

III Ib *K/ Este era un caballo que cuando la yegua estaba cargada de él, esta se murió. Entonces salvaron al potrigo y con la piel de la yegua se hicieron los zapatos.*

Esta adivinanza se usaba para perdonar de la condena de prisión a un preso, ya que si el rey no la adivinaba, le debía conceder la libertad.

2. *Cuentos de Bartolo* *

Bartolo mató a tres tres
mataron a siete
de siete me preparé
tiré a quien vi
maté a quien no vi
comí carne sin ser nacida
me paré en lo duro sobre lo blando
y en eso venía Bartolo
con tres encima cantando.

III 2 *R/Una madre envenena el pan que entrega al hijo para que coma por el camino. Este se lo*

da a su mulo Bartolo, el cual muere. Tres tiñosas comieron de Bartolo y murieron. Luego vinieron siete bandidos y al comer las tiñosas, murieron también. El muchacho les quitó una escopeta con la que mató una venada preñada y luego comió el venadito que aún no había nacido. Más tarde se paró sobre un puente, bajo el cual pasaba un río por el que venía Bartolo flotando con tres pájaros encima cantando.

3. *Enigmas versiformes con pequeño relato por respuesta* *

Estaba dos pies
encima de tres pies
comiéndose un pie
vino cuatro pies
y le robó un pie
se molestó dos pies
cogió a tres pies
se lo tiró a cuatro pies
y le rompió un pie.

III 3 *R/Un hombre estaba sentado en una silla de tres patas comiéndose un muslo de pollo, vino un gato y le robó el muslo, entonces el hombre le tiró la silla al gato y le partió una pata.* ■

BIBLIOGRAFÍA

1. Acha, V.C.: *Soluciones de charadas y adivinanzas*, La Habana, 1841.
2. Alzola, O.: *Folklore del niño cubano*, 2t, Universidad Central de Las Villas, Santa Clara, 1961-1962.
3. Bascom, W. y B. Bascom: "Adivinanzas: una de las formas del folklore cubano", en *Revista de Folklore* (6): 289-303, Bogotá, enero 1951.
4. Bascom, W.R.: *Literary style in Yoruba riddles*, Evanston, Illinois, North Western University, 1949, 16 pp.
5. Boggs, R.S.: "La adivinanza", en *Folklore América*, XXIII (1-2): 7-8, junio, Coral Gables, USA, 1963.
6. Coll y Toste, O.: "Adivinanzas antillanas", en *Archivos del Folklore Cubano*, II, (1): 87-89, La Habana, 1926.
7. Feijóo, S.: *Refranes, adivinanzas, dicharachos, trabalenguas, cuartetas y décimas antiguas de los campesinos cubanos*, 2t., Universidad Central de Las Villas, 1961-1962.
8. _____: *Sabiduría guajira*, Ed. Universitaria, La Habana, 1965, 359 pp.
9. _____: *El saber y el cantar de Juan Sin Nada*, Letras Cubanas, La Habana, 1984, 392 pp.
10. Garfer, J.L. y C. Fernández: *Adivinancero popular español*, t.1, Taurus, Madrid, 1983.
11. Harring, L.: "On knowing the answer", en *Journal of American Folklore*, 87 (345): 197-198, Philadelphia.
12. Headwaiter, E.: "Más adivinanzas cubanas", en *Archivos del Folklore Cubano*, II (1): 236-239, La Habana, 1926.
13. Jiménez Cabrera, L.: "Adivinanzas oídas en La Habana", en *Archivos del Folklore Cubano*, II (4): 329-336, La Habana, 1927.
14. Lehmann-Nitsche, R.: *Adivinanzas rioplatenses*, Coni, Buenos Aires, 1911, pp. 470-476.
15. Massip, S.: "Adivinanzas corrientes en Cuba", en *Archivos del Folklore Cubano*, I (4): 305-339, La Habana, 1925.
16. Monteverde, M.: *Historia pintoresca de las plantas, aves y animales más notables de la Isla de Cuba en adivinanza, en verso y al uso de la juventud cubana*, Puerto Príncipe, 1868.
17. Moskalienko, M.N. (comp.): *Adivinanzas y refranes de Cuba*, Sabiduría del Pueblo, 20, Kiev, 1977, 142 pp.
18. Moya, I.: *Adivinanzas tradicionales*, Anaconda, Buenos Aires, 1955, p. 17.
19. Petsch, R.: *Neue Beitrage zur Kenntnis des Volksratsels*, Palacstra IV, Mayer und Muller, Berlín 1989, 152 pp. Citado por R.S. Boggs: "La adivinanza".
20. Sánchez de Fuentes, E.: "Más adivinanzas cubanas", en *Archivos del Folklore Cubano*, II (1): 124-130, La Habana, 1926.
21. Taylor, A.: *English riddles from oral tradition*, University of California Press, Berkeley, 1951, 959 pp.
22. Torre, J.M. de la: *Pasatiempo de las damas de la Isla de Cuba, emblema de los colores, flores, frutos, horóscopos, libros de destino, charadas, adivinanzas*, La Habana, 1854, 80 pp.
23. _____: *Juegos de prenda y otros de sociedad y tertulia*, La Habana, 1854, 64 pp.
24. Trelles, C.M.: "Notas bibliográficas acerca del folklore cubano", en *Archivos del Folklore Cubano*, A (2): 103, La Habana.